

**RAPPORT D'ACTIVITÉ DU PRÉSIDENT
NOVEMBRE 2010 - SEPTEMBRE 2011
XI^e Assemblée générale de la COPA**

**INFORME DE ACTIVIDADES DEL PRESIDENTE
NOVIEMBRE 2010 - SEPTIEMBRE 2011
XI^e Asamblea General de la COPA**

**ACTIVITY REPORT OF THE PRESIDENT
NOVEMBER 2010 - SEPTEMBER 2011
XIth General Assembly of COPA**

**RELATÓRIO DE ATIVIDADES DO PRESIDENTE
NOVEMBRO 2010 - SETEMBRO 2011
XI Assembléia Geral da COPA**

**M. Jacques Chagnon
Président de la Confédération parlementaire des Amériques
Président de l'Assemblée nationale du Québec**

Mot du président



J'ai le plaisir de déposer ce rapport qui fait état des principales activités réalisées par la COPA durant mon mandat, depuis la X^e Assemblée générale de l'organisation à Mar del Plata, en Argentine, en novembre 2010.

Cette quatorzième année de la Confédération parlementaire des Amériques fut pour moi l'occasion de travailler à la consolidation institutionnelle et à la promotion de notre organisation. La COPA étant une jeune organisation interparlementaire, il m'apparaît important de poursuivre des objectifs clairs afin d'assurer son efficacité et sa pérennité, lui donnant ainsi une voix plus forte au sein des Amériques.

L'une de mes priorités institutionnelles, à titre de président de la COPA, consiste à donner aux six commissions de travail un rôle de premier plan au sein de l'organisation. C'est pourquoi j'ai fait appel aux présidents des commissions afin qu'ils se saisissent des thèmes du *Plan du président 2010-2012* et qu'ils réunissent leur commission en marge de nos assemblées générales. Ils ont répondu « présents », et nous commençons à voir les résultats de leur implication. En tant que piliers sur lesquels notre organisation interparlementaire repose, les commissions, par leur dynamisme, donnent l'élan à la réalisation de nos objectifs et à l'obtention de résultats concrets pour nos populations.

Ensuite, dans l'optique d'une nécessaire consolidation institutionnelle, il est primordial de renforcer la coordination et la collaboration entre les trois secrétariats de la COPA. Ainsi, j'ai consacré beaucoup d'efforts pour renforcer la communication entre les secrétariats et pour réactiver notre troisième secrétariat afin de pouvoir offrir à nos membres tous les outils dont ils ont besoin pour participer à nos travaux.

En outre, je considère qu'il est essentiel de renforcer le rôle d'instance consultative de notre organisation auprès des assemblées parlementaires et des pouvoirs exécutifs du continent. Depuis que nous nous sommes dotés de structures et de statuts qui nous permettent d'asseoir nos travaux sur des bases solides, nous devons saisir l'occasion d'interpeller les assemblées parlementaires, les congrès, les parlements régionaux, les organisations interparlementaires des Amériques ainsi que leur instance exécutive, afin de faire la promotion de nos activités et de diffuser les résultats de nos réflexions.

Enfin, je compte poursuivre ces objectifs au cours de la prochaine année de ma présidence. Je souhaite faire de la COPA un forum incontournable en ce qui a trait aux grands enjeux des Amériques. Je tiens à remercier tous les membres de la COPA qui s'impliquent dans le développement de notre organisation et y travaillent, puisque la COPA, c'est nous, parlementaires, et il n'en tient qu'à nous de lui donner la place qu'elle mérite au sein de ce grand continent.

JACQUES CHAGNON

Président de l'Assemblée nationale du Québec

Bilan des activités de la Confédération parlementaire des Amériques pour l'année 2010-2011

X^e Assemblée générale de la Confédération parlementaire des Amériques

Mar del Plata, province de Buenos Aires, Argentine, du 15 au 19 novembre 2010

Toujours avec le souci d'apporter une contribution active et responsable dans le domaine de la coopération interaméricaine, la COPA a tenu sa X^e Assemblée générale à Mar del Plata, dans la province de Buenos Aires en Argentine, du 15 au 19 novembre 2010. Au cours des réunions du Comité exécutif et de l'Assemblée générale, et lors desquelles ont été élus les nouveaux membres du Comité exécutif, j'ai eu l'honneur d'accéder à la présidence de l'organisation pour un mandat de deux ans (2010-2012). À cette occasion, j'ai présenté un *Plan du président* thématique proposant quatre enjeux sociaux fondamentaux et j'ai invité les parlementaires de l'organisation à se saisir des thèmes afin de guider les travaux de la COPA pour la période 2010-2012. Ce plan se décline en quatre thèmes :

- la lutte contre la mortalité infantile ;
- l'augmentation des taux des titulaires de diplômes d'études secondaires chez les 25 ans et plus ;
- l'élimination de l'écart salarial entre les hommes et les femmes ;
- la protection des ressources en eau.

J'ai donc consacré la première année de mon mandat à faire la promotion de ce *Plan du président*. Je souhaite que le rayonnement de ce document puisse faciliter l'émergence de partenariats pour la COPA et attirer de nouveaux participants à nos activités.

Diffusion d'un communiqué de presse

1^{er} décembre 2010

Je veux souligner la diffusion d'un communiqué de presse de la présidence faisant part de mes préoccupations à l'égard du déroulement du premier tour de scrutin des élections présidentielle et législatives en Haïti, qui a eu lieu le 28 novembre 2010. Devant les incidents rapportés par les médias et les observateurs nationaux et internationaux, ce communiqué se voulait un appel au dialogue et à la poursuite de l'engagement haïtien pour la consolidation de la vie démocratique en Haïti.

Visite à l'Assemblée nationale cubaine

La Havane, Cuba, janvier 2011

Au cours d'un voyage à Cuba, j'ai rendu visite à nos collègues de l'Assemblée nationale cubaine afin de leur présenter le *Plan du président 2010-2012*. J'ai également profité de cette rencontre pour inviter la présidente de la Commission de la santé et de la protection sociale, la députée Elsa Rojas Hernández, à présider une réunion de la Commission sur le territoire cubain. J'ai aussi eu la chance de m'entretenir avec le président de l'Assemblée nationale du Pouvoir populaire de Cuba, M. Ricardo Alarcón, le président de la Commission des relations internationales de l'Assemblée nationale du Pouvoir populaire de Cuba, le député Ramón Pez Ferro, et le député Tubal Páez Hernández, membre du Comité exécutif de la COPA, afin de

réaffirmer l'importance que j'accorde à la participation des parlementaires cubains aux travaux de la COPA.

Ainsi, grâce à nos efforts concertés dans une optique de dynamisation des commissions de travail et à la collaboration des parlementaires cubains, nous veillons à la préparation de la première réunion de la Commission de la santé et de la protection sociale, en dehors du cadre des assemblées générales de la COPA, qui se tiendra à La Havane, à Cuba, les 27 et 28 octobre 2011.

Accueil d'une délégation de la COPA dans le cadre de la Conférence interparlementaire sur la diversité des expressions culturelles (CIDEC)

Québec, Canada, 2 et 3 février 2011

Les 2 et 3 février 2011, j'ai eu l'honneur d'accueillir à Québec une délégation de parlementaires de la COPA, qui a représenté l'organisation à titre d'observateur, au cours de la Conférence interparlementaire sur la diversité des expressions culturelles. Cette importante rencontre était organisée par l'Assemblée nationale du Québec et l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, avec la collaboration de l'UNESCO. Notre première vice-présidente, la sénatrice Zulma Gomez, et la secrétaire exécutive, la députée Cristina Ruíz Sandoval, se sont jointes à moi afin d'assister à ces importants travaux marquant le cinquième anniversaire de l'adoption, par l'UNESCO, de la *Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles*. À ces dernières, s'est jointe une délégation de députés de l'État de Mexico composée des députés Alejandra Gurza, Gabriela Gamboa et Enrique Jacob Rocha.

Cette rencontre a été l'occasion de dresser un bilan de la mise en œuvre de la Convention et de sensibiliser les participants à l'importance de protéger et de promouvoir les secteurs culturels de leur État respectif. La conférence a débouché sur « *La Déclaration de Québec sur l'engagement des parlementaires de la Francophonie envers la mise en œuvre de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles* », réitérant l'importance pour les États, non seulement de ratifier cette Convention, mais également d'adopter des textes législatifs promouvant la diversité des expressions culturelles, d'en favoriser l'application et d'effectuer un suivi des négociations commerciales touchant à la culture. Il s'agit d'un dossier très intéressant pour une organisation comme la COPA et j'espère que nous aurons l'occasion de faire un suivi au cours de la prochaine année.

En marge des travaux de la CIDEC, j'ai eu la possibilité d'échanger avec les parlementaires de la Francophonie et de faire la promotion de la COPA. Ces différents échanges ont permis de consolider le leadership et le positionnement stratégique de la COPA au sein de cette organisation internationale, et de favoriser le dialogue interparlementaire international.

XXII^e Réunion du Comité exécutif de la Confédération parlementaire des Amériques

Toluca de Lerdo, Mexique, du 8 au 11 mars 2011

Du 8 au 11 mars 2011, la ville de Toluca de Lerdo, au Mexique, a été le siège de la XXII^e Réunion du Comité exécutif de la COPA. Cette réunion, que j'ai eu le plaisir de présider, a été l'occasion de faire un bilan des activités de la COPA et de préparer les activités à venir, telles que la XI^e Assemblée générale et la X^e Réunion annuelle du Réseau des femmes parlementaires. Plus d'une trentaine de parlementaires en provenance de 19 États des Amériques ont pris part à cette XXII^e Réunion du Comité exécutif de la COPA. Cette réunion a permis de prendre des décisions clés pour la consolidation de l'organisation, telles la

réactivation du Secrétariat du Brésil, la planification budgétaire et l'adoption du calendrier des travaux de la COPA pour l'année 2011.

Lors de cette même mission, et poursuivant toujours l'objectif d'améliorer la communication entre les secrétariats, j'ai fait une visite au Secrétariat du Mexique de la COPA et j'ai eu la chance de m'entretenir avec le président du Sénat de la République du Mexique, M. Manlio Fabio Beltrones Rivera, le président du Comité directeur de l'Honorable Chambre des députés du Congrès de l'Union, M. Jorge Carlos Ramírez Marín et le président de l'Assemblée législative de l'État de Mexico, M. Ernesto Javier Nemer Álvarez. Je leur ai fait part de l'importance que j'accorde au plein fonctionnement du Secrétariat du Mexique et les ai invités à collaborer ensemble afin de coordonner le travail du secrétariat. J'ai également eu l'honneur de rencontrer la présidente de l'Assemblée législative du District fédéral, M^{me} María Alejandra Barrales Magdalena, afin de promouvoir la COPA et le Réseau des femmes parlementaires des Amériques.

124^e Assemblée de l'Union interparlementaire (UIP)

Panama, Panama, du 14 au 20 avril 2011

À l'occasion de la 124^e Assemblée de l'Union interparlementaire, tenue à Panama, du 14 au 20 avril 2011, j'ai été invité, en ma qualité de président de la COPA, à former une délégation d'observateurs. À cette mission, ont pris part les sénateurs Carlos Jiménez Macías et Eduardo Nava Bolaños, membres du Sénat de la République du Mexique. L'objectif de cette mission de représentation était de faire la promotion de la COPA auprès des parlementaires présents à cette importante rencontre de parlementaires du monde entier.

Comme j'étais dans l'impossibilité d'y participer, le sénateur Nava a eu l'amabilité de lire, en mon nom, un message à l'attention des parlementaires présents à la réunion du Groupe de l'Amérique latine et des Caraïbes (GRULAC) pour l'UIP. Par la même occasion, le sénateur Jiménez a prononcé une allocution présentant la COPA, ses objectifs ainsi que les grands travaux entrepris par l'organisation. La délégation a profité de cette occasion privilégiée pour inviter les parlementaires présents à prendre part à la XI^e Assemblée générale de la COPA de Québec.

Commission de l'environnement et du développement durable

Asunción, Paraguay, du 12 au 14 mai 2011

C'est pour moi un grand honneur d'annoncer que, pour la première fois, une commission de travail de la COPA s'est déroulée en marge de l'Assemblée générale afin de discuter d'un thème primordial dans les Amériques : « La protection des ressources en eau ». La Commission de l'environnement et du développement durable s'est réunie à Asunción, au Paraguay, du 12 au 14 mai 2011, à l'invitation de M^{me} Zulma Gómez, première vice-présidente de la COPA, et de la députée Caritina Saénz Vargas, présidente par intérim de la commission. En raison de mon élection à titre de président de l'Assemblée nationale du Québec (ANQ) peu de temps avant cette importante réunion, qui répond clairement à mon objectif de promouvoir et d'encourager la dynamisation des travaux de commissions de la COPA, j'ai désigné un parlementaire de l'ANQ pour m'y représenter..

Entretiens téléphoniques avec le président de l'Union nationale des assemblées législatives des États fédérés du Brésil (UNALE)

Décembre 2010 et février 2011

Conférence annuelle de l'UNALE

Florianópolis, État de Santa Catarina, Brésil, les 18 et 19 mai 2011

Dans l'optique de compter le plus rapidement possible sur trois secrétariats fonctionnels, dynamiques et travaillant en toute cohésion, je suis entré en contact avec le président de l'UNALE, M. Alencar da Silveira Junior. Lors des deux entretiens téléphoniques officiels que nous avons eus, j'ai souhaité m'enquérir de la volonté de l'UNALE de reprendre les activités du Secrétariat du Brésil. La relance du Secrétariat du Brésil s'inscrit dans une stratégie d'action visant à faire valoir l'importance des tâches accomplies par les secrétariats dans l'organisation de même que le besoin de pouvoir compter sur ce partenaire essentiel de la COPA pour assurer les communications avec nos collègues lusophones.

À l'issue de ces entretiens, M. Silveira a mentionné être très intéressé par la reprise du partenariat entre l'UNALE et la COPA et m'a fait part de son désir de nous accueillir à la XV^e Conférence annuelle de l'UNALE, qui a finalement eu lieu à Florianópolis, au Brésil, les 18 et 19 mai 2011. Ce fut par ailleurs l'occasion de poursuivre les négociations concernant la reprise des activités du Secrétariat du Brésil avec les principaux acteurs de l'UNALE, notamment avec le nouveau président, M. José Luis Schafer.

Mission d'observation électorale de la COPA

État de Mexico, Mexique, du 29 juin au 4 juillet 2011

À la suite d'une invitation de l'Institut électoral de l'État de Mexico, une délégation de parlementaires de la COPA a assisté à l'élection au poste de gouverneur de l'État de Mexico. Il s'agissait de la douzième mission d'observation électorale organisée par la COPA depuis qu'elle s'est dotée du *Règlement des missions d'observation électorale de la COPA*, en mai 2005, et de la première mission dans un État fédéré, démontrant ainsi l'importance que la COPA accorde à tous ses membres.

La délégation de la COPA a eu, dès son arrivée, d'importantes rencontres avec différents intervenants. Afin de s'informer du processus électoral et de la situation prévalant dans l'État et dans le pays à la veille du scrutin, les parlementaires ont rencontré deux candidats des partis politiques, les autorités électorales de l'État et des représentants d'organisations de la société civile.

Les membres de la délégation ont été impressionnés par le sens civique et le sérieux démontrés par les citoyens ainsi que par le travail du personnel électoral dans le cadre de ces élections. De plus, ils ont tenu à souligner le respect dont ont fait preuve les habitants de l'État de Mexico au cours de cette journée électorale à l'égard de leurs institutions et le déroulement pacifique du processus électoral.

XI^e Assemblée générale de la COPA et X^e Réunion annuelle du Réseau des femmes parlementaires des Amériques

Québec, Canada, 6 au 9 septembre 2011

Dès mon retour de Mar del Plata, j'ai travaillé à la préparation de la XI^e Assemblée générale de la COPA. Tout en gardant un œil intéressé aux autres activités de la COPA, j'ai consacré les derniers mois à la préparation de ce grand projet d'assemblée générale dont l'Assemblée nationale du Québec est l'hôte, quatorze ans après avoir accueilli le premier rendez-vous de la COPA, en septembre 1997.

C'est donc avec beaucoup de fierté et d'honneur que je préside cette importante rencontre des parlementaires des Amériques. Placée sur le thème de « L'Amérique parlementaire : présente! », cette XI^e Assemblée générale est l'occasion d'approfondir et de consolider la diplomatie parlementaire des Amériques, tout en étudiant les quatre enjeux fondamentaux présentés dans le *Plan du président 2010-2012*. Le programme de l'Assemblée générale permettra la poursuite des travaux déjà entamés par les six commissions permanentes ainsi que la tenue de la X^e Réunion annuelle du Réseau des femmes parlementaires des Amériques. Au moyen de conférences, de débats et d'échanges sur nos expériences législatives de même que sur l'élaboration de politiques publiques, nous discuterons de thèmes d'importance visant à contribuer à l'amélioration de la qualité de vie des hommes et des femmes de notre continent. Par ailleurs, cette grande rencontre de Québec permettra également de réunir les comités exécutifs de la COPA et du Réseau des femmes parlementaires des Amériques.

Refonte du site Internet de la COPA

En terminant, je voudrais mentionner que j'ai travaillé en étroite collaboration avec le Secrétariat du Québec afin de procéder à la refonte du site Internet de la COPA et du Réseau des femmes dans le but de le rendre plus interactif et convivial. Je vous invite à le consulter afin d'y trouver toute l'information concernant nos réunions et nos activités.

À l'ère des technologies de l'information, il est très important pour notre organisation d'être présente et de diffuser de l'information sur la Toile. Il s'agit d'un excellent moyen de promouvoir la COPA et ses activités, tout en fournissant à nos membres la documentation nécessaire dont ils ont besoin pour participer pleinement aux réunions.

www.copa.qc.ca

www.feminamericas.org